

Darstellung

der

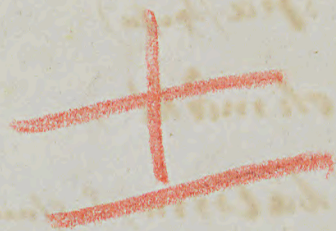
Abmispinnung des Seidenraupens
vielleicht von der Seidenraupe

in der

Saaten

Stummelsried

St. Waldsee.



Schulmeister Pfist.

Vocale.

A

I. A. In betonata silbe.

- | | | | |
|-------------|-----------------------------|-------------|------------------------------------|
| 1. bleibt a | altor, arbst, salb. | 11. wird u | pflücker / (flutbau) |
| 2. wird ä | fläs, gän, spärz | 12. " ä | ähts |
| 3. " ä | dänna (Zinn) ämt, lämp | 13. " e | bäbels / (Lutbau) |
| 4. " ä | sämot (Zinn) mä (Zinn) | 14. " e | zämäläuls / (Zinnmüllbau) |
| | kä (Zinn) käst (Zinn) | 15. " o | mönst (Zinn) nörnst (Zinn) |
| 5. " ä | hät, häst, häräg | 16. " i | wädeluch / (Zinnstuch) |
| 6. " ä | blätor, bläss, nätor. | 17. " ee | wädeluch / (Zinnstuch) |
| 7. " e | epfl / (Apfel) hēmst (Zinn) | 18. fällt u | lönē / (Lutbau) |
| | grēnt, hēnt, zēsnt. | 19. wird u | <u>i. sugst / (Zinnstuch) Kuz,</u> |
| 8. e | hēt (Zinn) ghēt (Zinn) | | dubak. |
| 9. e | dēmpst. / (Zinnstuch) | | |
| 10. o | <u>jämor / (Zinnstuch)</u> | | |

B. In nicht betonata silbe.

- | | | | |
|--------------|-------------------------------|-------------|-------------------------------------|
| 1. bleibt a. | abostl, fabrik, apothek. | 8. wird ä | bärs |
| 2. wird ä | sittsäm, folgsäm, | 9. " e | hēnd, hēmst |
| 3. " ä | spä / (Zinn) | 10. " i | brüelrä, |
| 4. ä | ohmäht, | 11. " o | holēder, |
| 5. o | balsom / (Zinn) <u>fäsmot</u> | 12. " u. | dübak |
| | <u>Zinnstuch.</u> | 13. fällt u | <u>michol, nächör / (Zinnstuch)</u> |
| 6. ä | nädl, | | |
| 7. ä | g'sellschäfte, käppele | | |

II. Suvy â

1. blübt â wâl, (Musl) stâl, grâb.	10. müd & meshotness
2. müd â mâ (muy) mäst (muyft)	11. " ö röm (Zufu)
3. " ä ämois	12. " ê des, zelst, mêst,
4. " â âs, grâf smâb	13. " ê nêrê (Zufu) zêmor (Zufu)
5. " a. vattor (Kuhu) drage (Zub)	14. " is lénôr (Linnul).
6. " ee gseet (Zufu)	15. " ä kläppers, snättors,
7. " â blâse (Zufu) sâg (Zufu)	rättss.
8. " ää säafs (Zufu) (Zufu)	16. " aee hau (Zufu) daee (Zufu)
9. " ää bäar (Zufu)	leee (Luffu)

II. Suvy â

B. In müst suf bebrüta Pilbr.

1. blübt â auswâr, ausgâb, vôr fâre (Zufu)	7. müd e heiret,
2. " ä hämmrât	8. " ä konreille (Zufu)
3. " â ausgân	hâfner,
4. " & hailsom, seffo (Zufu)	9. " ää fottjâchê (Zufu)
balsom (Zufu)	10. füll müd kelli: Pilliu.)
5. " ë sönnteg	
6. " â heirât, vorrath,	

E

Duoz e in fustbeubur Tilbr-

blübt e: essig, lett, eh.
mezgor, deokē.

ëmind e tritt (mihltoue).
britt (duoll)

Duoz e blübt

ë: bery, fest, spek,
dellor (Zellor) häll

ëmind ä fälgs/utauu
e " ä hälytor (Zinn)

Duoz e mind

ë: hery (Druoz) mez (Druoz)
gët (Grot) fëtig (Frotig)

e " ae haerle (Zuolnue)
aebbor (Fudborer)
gstaet (Lunysue)

Duoz e mind

ë: rëliq (Röllig) rëh
stëmpfë (Stimpful) dëhe

Duoz e in uist fustbeubur

Tilbr - mind

e " ë hëmmel (Zinn)

ë: muotor gottis (Druotha
Gottis) bitsiro
/galtfionu) brios
(Lunysue)

e " es fëonstor (Zinnstör)

ë " ër gsehëha (Zusfufun)
gsëra (Zusfufun)

mind o stengol, appodit
(Lunysue)

ë mind ää fëal (Zell) hëreicht (Zinnst) füllit nüb

gswätz (Zusfufun)
gzeon, gmöit (Zinnst)
bott. (Zell)

hëan (Zinn) hëanz (Zinn)
gäeslo (Zinnst)

hëer (Zinn) wäarftig
hëer (Zinn) märt.

hëar (Zinn) wäarftig
(Zinnst) gäel (Zinn)

ë in fustbeubur Tilbr blübt

gäer (Zinn) läana
v. läans (Lunysue)

ë lëror (Zinn) wëll,
ëb (Zinn) amëngl (Zinn)
verlërs (Zinn)

ëmind o: bollon (Zinn)

ê miud e	heffô (hufe) vermêrs	miud au	gaw (yafnu) (taie)
ê " î:	igib (is yabe);	" ô	verwôgô / fruf, nuu =
ê " ae	vertlaens (nutlofunu)	"	flafnu) laeu (luffnu.
	norbaet (Nurbrot)	"	verwôgô / fruf, nuu =
	engelbaet / fupelbrot.		nyynu:)
ê " äa	pfläag / pflegu) läador,	" ê miud	
	faädor / fäur)	ê-a	gêra (yabnu) sêra)
	mäal (mafl) fläador =		frufnu
	mous, smäer (fufnuu)		
	wäusa (Wafnu) begäuro		
	brufnuu) Säabô (Sabnu)		
	äabô (abnu)		

I

Quz i in fufbrubnu Dilbr

blübt ê	bis, dis, sitz, spiz,	miud î	wit (mieft) wirtl -
	ist, kist, mist		Mirtel) gricht / grüft)
miud ê	nêmm (niu) sênn (Diu)		gsicht (grüft) brichto,
	kêmmel (himm) blênd		brüftnu)
	(blind)	" is	<u>niuz (miftô)</u>
" e	gretzô (riynu) gŕicht -		licht (Lift)
	grüft) licht (Lift)	" ê	zê (Ziu) kô (Diu)
" ê	pfênsên (Fruft)		<u>bênzô (Lufu)</u>
	wêrsên (Wufing)	" wê	fênsêter / fufnu)
" î	gsicht, stên (Wiuu)		koësô (Lufnu,
	bir (Liuu) zwia		zoës (Ziub)
	(Ziuu)		

mind ü	: eier mit (no mind)		
	hindernuss (niss)		
	Geisternuss, (Süßholz = niss)		
"	vi	gnit (yibt) gnist	
		(yibt) g. snit (y. nyl)	

Sury i in nicht selbstbeutur Tilbe

mind e	keckē (Döfju)	mind e	deftoliro (D. Hilliron)
	betē (Lötju) wirtē		regemēt (Regimēt)
	(Mirffju) Grierē	"	ē blristēfts (S. niff)
	(Dünnerju) antonē	juell nūb	hort (Hustia)
	ibē (uf ju) dēs		matōrē (Matruia)
	(Dixju)		famillē (Familia)
			kanarevogel (Dunnau =
			nynd, bērtē (Saffia)
			lērē (Lira) kirbs
			(Dürlid) <u>füßg (SO)</u>
			<u>dōnise (Dj. niffju)</u>

Sury i in selbstbeutur Tilbe

blüblē	igē, bēbl dēgor,	mind is	stior, bier, flint
	sich amol (Sinf nimmul)		g'sicht, (G. niff)
	spiel, dēl (D. niff)		his (Sinf) liod orig-
			lindvolif)

mind nē vñele (minfau)

" ēs dēons (Dinnu) nēons nēs/nix, niyund)

" oi vnil (vnil) loit (liagt) barvelois (Furuvint)

" ui knue (Dinn) gspue (Gspinnat) sue (sue)

" ê dēs (dēs)

" o kēnnst (Dinnu) ãm (ifue) i bō (iflue)

" i smittē (Dinnu)

" ie martirer, tirann (Dinnu)

" o soppo (sfinbu) versoppo (vussfinbu)

" äa väe (Wif) väandvrijs (vuvvignu Jusu)

O

Quo in sussebutu Pilla

lnibet o: blok, stok, dok, olēs (Dinn) tok (Dinn) gropp (Dinn)

mind ð sōnn (Dinn) sōnn/spinnu/ bōnn

" ð mō (Dinn) tō

" ð vōl (vōll) vōlmō (vōllvinnu) gfochts (gfochtu)

" ä märgigs milok (margig/milok) vārtag, vārsang, vārtail, äntvārt

" rō doōrs (Dinn) mō, srō, droōstol (Dinn)

" ää kääan (Dinn) dääar (Dinn) mäan (māgnu) fääit (Dinn)
vääat (Dinn) äat (Dinn)

" u sust (Dinn) druck's (Dinn) dulle (Dinn) duratē (Dinn)
(Dinn) dunnort (Dinn) dunstig (Dinn)
hunniss

" e: mor melle (Dinn) mor wēnd, ior wēnd, sē wēnd,

mind e i nett, du nettast, (mer) mor nette u. f. m.

" e metig (Montag) sëmmerig / sëmmerlig)

Sung o in niest fust betentur Tilbu

blibt o mittmoh; komet, komedie.

mind o völmö (Mullmud) loing'ros (ullning)

" a vart rae, vartsareg

" eia wisseläan (Wisselraa) läarts

" i avikät (Lynat) trikno (Trakna) vicsorg.

" i vinnem (vinnem) vicsicht (Wissicht)

" o abodask (Lipofka) hergert (Hergert)

" u dunnre (vunn)

" u; kunnous (Hunniss)

fullt nu härlé (Duvlie) kenne (Lof) melobor (Melobor)

Sung o in fust betentur Tilbu

blibt o häbl, vögl, söl (Lof) g stöhl (Lof)

" o goll, holl, bott, knött (Duvna)

mind o krö (Dron) bö (Lof) mö (Wofu) tö (Lof)

" aä väer (W) väerlaof (Wolunf) väatole (L. Wofpil)

" us meos (Wof)

Sung o in niest fust betentur Tilbu

blibt o altmodisch,

mind o döllorig (niest gut förne) seubö (L. Wofsa)

" o tagles (Lof) ämboss,

mind r doktor (doktor) professor (professor)
" us almuss (almussen)

U

Ung u in selbstlauter Silbe

bleibt u gurgel (Gurgel) suppe (Suppe) kuss, suss,
mind ü wüst (Wüst) schüz (Schütz) müzl (Müzel)
büst, düst küz (Küz) frucht (Frucht)
" ö pfond, hömmer, lömmer (Lust ~~ab~~ uin) tröm (Trüm)
" ö rö (rös) röser (röser) mingröst (Mispgröst)
" us muoter (Mutter) fustor (Fustor) muolt (Mült)
" ä färoht (Furcht)
" ie brüder (Brüder) blüdt (Blüt)

Ung u in nicht selbstlauter Silbe

bleibt u hurtig (yrschnid) legot (Lust!) ausflect
mind ë wising (Wising) äwdröng (Widmung) gallë (Gallë)
" o kapozénar (Kupuzinar)
" zülluät akhrät (Perccuät) zwieler (Züwiler)
z'gège (Zugygnu yrfau) uhsolau) z'möl (Zümmöl)
z'ruet (Züruet) z'vil (Züvil)

Ung u in selbstlauter Silbe

bleibt u söker (Müß) stübe, nuell, struell, bule,
(Blüner Rumba) beel (Beul)

mindas rus (Rüß) bus (Büß) ruess, krusog,
 suer (Süß) ruert, suess, gruess, ruess,
 muert (Müß) krusog, krus/huf) gruog.
 „ rō rōgosinn (Rufin) rōglik (Ruglüt) rō (ruu)
 „ ör blörm (Blümr) dörr (Hün) müß dau)
 „ is rirgo (rußu)
 „ är dörrd (Hün)
 „ u sutt, treks, rō (ruu!) rā (Lup rō blübrue!)
 „ ö äkōmft (Rukmft) zukōmft (Zukmft)
 köseft (Rüß)
 „ es amistog (müßig)



Ruz ä in freibatontar Pilbu

blübt ä mäde (Müßu) bäk (Büß) nädele, sähls
 sättel, wäl (Müßu)
 „ c epfe (Rugfel) dekar (Rüßu) fessor (Süßu)
 meyz (Müß) kert (fust) mestö (müßu)
 eltör (ültu) gverms (müßu)
 mind ä gätä (Gürtu) gätör (Gürtu) mäker -
 (Müßu) lädels (Büß).
 „ ê grēbr (Grüb) kēfot, hēler (fürtu)
 „ ě grēnz (Rüßu) fēndrik. bēnkile (Büß)

mind a hammar (förmu) gsmaz (Gusspung) sprat (sprüt)
" ä läst (lässt)

Sung ä in betecknad till

blibt ä gspräk (Gusspung) näs (näsa) mäkor. mäis,
säis (säsa)

blibt ê sêbl. (Sübel) wêls (wüflau) zêla (züflau) tiêlbor.
nêgl (Nügel) kêfog (Küfig) sêbêg (Sübig) batlômê

mind ää önäetog (ünnetig) wêrwäetog (wüwünetig)
gäkers (güfuru) spräa (Spüfau) säago (Süga)

käefst (Küfer)

" i iwig (ifwüga)

" ö mölzon (müly bronitau) kröms (Küwüro)

ä öflêetog (ünnetig) oisfältog (üu / wüfl / wüflüftig)

ê üversêmt (ünwüfünkt)

Ö

Sung ö lütk in betecknad till

min e heren (förmu) gspett, (Gusspött) frêsch (Süfösch)
glekle (Glötkniu) d'r hest (Süwüfösch)
ukêst (Küwüfösch)

min ää äätor (Küwüfösch) mäatl (Müwüfösch) läer (Lüwüfösch)

" e delorlo (Süwüfösch) jêmêkt (ifwüfösch) Lrêmigkêit,
frêmler, kenle (Küwüfösch) kên (Küwüfösch)

- min o stapsol / Klöpfel / Knoda / Quöfel / Kofte-
 (Röftra)
 " i. solnicköl / Kjuvötkal / helze / fögna
 disle / (Dofa) / Döbignu) ömiegle / ofunnöygliff / ua /
Sung ö luntet in fustbotentur Tilba
 min o gröt / Kvöck) spottor / (Dro) / Kjötkar)
 " ê brédle / (Kinn) / Drod) vègl êl / (hal)
 " ê sê / (Dofur) / lê / (Dofur) / sêndr / (Dofulnir)
 kênig / (König)
 " ä tärle / (Dörlin) / pfärtner / (Pförlin)
 " o rothleht / (rotflif) / (Lurbe)

Ü

Quoz ü in fustbotentur Tilba

- min d i bery / (Sürya) / dire / (Dür) / kims / bisl / (Süßfal)
 dimmer / (neu) / (Dün)
 " î zërns / (zürnen) / bistle / (Süßflin) / wirt,
 Müste / (Störz) / (Lurbe) / verkiyo / (verkiyo)
 " ë Tengor / (Tüngr) / (Jofu) / jërrer / (jüngr) / sperer / (Düngr)
 " u: lugo / (Sürya) / meck / (meck) / breck-
 / (Lurbe) / lukt / (Lurbe) / (Lurbe)

mind u. burgor (Sürgor) zraoh (zürü) /
 rukrois (Rükrois) greek (Rük) /
 " ü verclüsts (verclüsts) süßzgs (süßzig) sulor (Sulor)
 " ee deafs (deaf) /
 " ä vorwärgs (vorwärgs) /
 " us süctors (Süctors) d' metteros (die Mutter) /
 " o grompel, (Grompel) /
 " e brells (Brells) pferendor (Pferendor)
 brellon (Brellon) /
 " xi spair (Spair = Spair) /
 " xē hinēstleik (hinēstleik) blaēmlo (Blümlin) /

gris yün.

Sury ü in forbrouter bilor

mind i fligl, zügl (Zügl) ibl (übl) ibr (übr)
 " is mind (mind) griess (Griess) fress (Fress)
 bris (Bris) giots - giote (Güts)
 " us breuts (Breuts) wuals (wuals) bleust (Blüts)
 " ä wen i clärf (wen i clärf) Süvle /
 " ē inbrēnstog (inbrēnstog)
 " ü lüigt (lüigt)
 " ia mia (mia)
 " e begolreisē (Bügelreisē) begls (Bügel)
 " i gri (yün) prüffing (Prüfung)

Ei.

ei in Selbstlauten Silber

- wird ei kricht kricht, sricht, brxi, blai, pfoil,
spnis / wvöhal.
- " ai wai (Wain) fai (Fain) mai (Main)
dai (Dain) sai (Sain) lais (Lais) laim (Laim)
kail (Kail) kailig (Kailig) /: snilig)
zaisls (Zaisls)
- " oi hoitor (hoitor) gswaigo (gswaigo) (Dind) (Dind)
ois, (ois) znoi (znoi) oich (oich) goifol -
(Gnifol) oid (fid) moistor (Moistor) juroi (juroi)
soil (soil) rois (Rois) mois (Mois) glois
(Gnifol) boid (Boid) dail (Dail) boi (Boi)
kaid (Kaid) klaid (Klaid) goist (Goist) koim (Koim)
gois (Gois) floisor (Floisor) hoisor (Hoisor)
hoiss (Hoiss) woich (Woich) oigo (Oigo)
foigors (Foigors) schmoichls (schmoichls)
- " ai raiss (Raiss) gswaigo (gswaigo) (Dind) (Dind)
- " e eggais (eggais) sohultes (sohultes)

mind ui ftui (Finn) drui (3) bui (Binn) a' lui (ullinn)
uin (vinnu) k' uie (Kinnu) g' meid (Gumminn)

" i w' il (Lund für die Espenbinder) schidney-
(Schindling)

" e frails (Fräulinn) vegolē (Wegeln)

" o arbot (Arbait) w' oret (Musofnit) gw' oret-
Gm' wofufnit) krank' oret (Dank' nit).

füllt u' w' olfl (w' olflnit) w' ill (w' illnit) w' ottl (w' ottl nit)
ib' o' w' u' r' t' l' s (ib' o' w' u' r' t' l' s nit).

- muf ri moi, doi, sri, rri (rinn)

mind " ä keilins (Keilinn)

" e mäyollē (Mäyolinn) bä' ohlē (Bä' ohlinn)
sä' ohlē (Sä' ohlinn)

Eu

in Selbstlauter Silben

mind ri zrig (Zrinn) boils (Boilinn) hoit (Hoit) loit (Loit)
stoir (Stoir);

" ui nui, zui, f' uir, f' eeg' f' uir (F' uirinn)

- mind ai hai (hain) fraid (Fruin) vershaich, (wappfrain/wappfrain) kait (kain)
 " oi wetterloikera (wetterloikera)
 " ui sokuir (Sokuir) fuir (Fuir) fuirig (Fuirig)
 spruier (Spruier) reu (ru) s'hot on greis (s'hot on greis) bluis (bluin) verändruis (verändruis) kuuar (kuuar) uuar (uuar) ue (ue)
 " is haggzig (haggzig) vorseis (wappfrain) fior u mir vban fuir = Fruin
 " ei eiseb (eiseb) eistachs (eistachs) matteis (Matteis) Muffnub (Muffnub)
 " ni spiellrit (Spiellrit) nötoil (Nötoil)

Au

- blinbau meuch, hauch lau, aug, hauch,
 mind ai tair (tair) tair (tair) tair (tair)
 " äe söm (söm) söm (söm)
 " â blâ (blâ) grâ (grâ) lâ (lâ) rä (rä)
 Nihlâs (Nihlâs).
 " o: glaff (glaff)

- uirō ð pflōmme (pflūmme) dōmmofingor (dōmmofingor)
 sōmm, bōmm (būmm) trēm (trūmm)
 dōns (dōnnū) antons (antōnnū)
 „ i i brūktor (iſ brūktor iſa)
 „ o knobols (knobolū) ziwibols (ziwibolū)
hoigs (hūigū)
 „ ui brui (brūnnū)
 „ u. duſſa (duſſū) uſſa (uſſū) jūzga (jūzga)

Äu

in ſuſ erlauter Vilbe

- uirō ði mris (mūriſ) lois (lōiſ) kreilo (krēilū)
 groitor (grōitor) knit (knit)
 „ äi fäirt (fōu fūiſt = fūiſt) reibor (reibor)
 „ ui brūkacs (brūkacū) brūkacat (brūkacūſt)
 „ ê bēm (bēm) drēm (drēm)
 „ ũ verſūmmō (verſūmmō) rūmmō (rūmmō)
 ſohūmmō (ſohūmmō)
 „ ô drēmō (drēmō) sēmō (sēmō)

Äi

in ſuſ erlauter Vilbe

mind äi häisrt (Duiser) mäis (Muiser) wäis (Muiser)
 mäi (Munis) säits (Duis) läich (Duis)
 bäis (Duis)
 " öi röi (Duis) löib (Duis) stoig (Muiser)

Consonanten

B

blibt b bät (Duis) bus (Duis) bearg (Duis) käbor
 mind p drepp (Duis) kompar (Duis)
 spinnwebb (Duis)

" f : sohraufs (Duis) sohnaufs (Duis)
 käfmergot (Duis)

" m : sinn (Duis) swälms (Duis)

" g : laug (Duis)

wry: om bröm (in guten Ruf in Duis)

mias: greib (Duis) bis rieb (Duis)
 (Duis) streib (Duis) keib (Duis)

fülll haa (Duis) bus (Duis) äss (Duis)

unt: gäal (Duis) sä (Duis) nä (Duis)

äwërk (Duis) gëist (Duis) g'hët (Duis)

Ch.

blibbe doh, naht, sech, buoch;

wind k stark (Stouf) nächst (der müßte) höchst (d. hochst)

" k näher (näher) noor (nahe)

" i äadeli (edel) jämorli (jämlich) jänarli (jählich)

Uri (Urie)

" b knobolo (Knoblauch) snittlaub (Schnittlauch)

" g zigore (Zigore) jüzgo (jüngere) grist (Grist)

hüll auß äss (Ess) stnoi (Stnoi) wäss (Wäss) mill-
(Milch) wässrr (Wässrr) wassa (Wassa)

wurzo (Wurzo) drissol (Drissol) drissol (Drissol) tus (Tus)

brai (Brai) der (der) durrë (durrë)

no (no) holoffol (Holoffol) nä (nä)

sei (sei) i (i) mi (mi) di (di) wists-

wist (Wist) wëllor (wëllor)

minyrsobue: truch (Truch)

" d hreids (Hreids) und Fuß.

" x dax (Dax) flax (Flax) sax (Sax) wax (Wax)

D

blibt d haldor (Haldor) stendlo (Stendlo)

deniss (Deniss) dömmo (Dömmo)

dett (dett) dech (dech)

wird t gelt (Gold) smitto (Skmidt) silt (Sjilid)
hantverk (Hundwerk) häat (Haud)
häart (Hjard)

" z zeistog (Zinustog)

" g mätel (Muffilda) uisiglo (Luisindale)

konst sijn: donder (Donna) mēnellē (Mūnlia)

mōndor (mūstis?) pfēnellē (Pfānlia)

sränd (Skrand) voregūnds (voryvūnu)

kēmōd (Kūmia)

wird pf knēpfls (Knöval)

u wopf: kēmōd (Kūmia)

fullt nū: nau (Nau) ēbbor (Fudbor) avikāt -

lūvotut) kēmpfl (Kūndvoll) i bis wārrō -

(iif bint yuvordna) grāmber (Grāmbier)

= Kūrtoffel)

E (W)

blibt f suator (Sūttor) säel (Säll) sügs (Sūst)

fimf (Sūst) fläs (Flust) fästō (Fustna)

käso (Kusna)

wird pf. pflēgōl (Flaynl) kēmpfl (Kūnd) säapfls -

Snif) släapfls (Sflēyflsnif) släapfls

pflnifnu) sampt (Sūst) kēmpfls (Kūnd)

3) mind pf karpfö (Karpfen) sarpf (Sarpfen)
 " b: swärbol (Schwanz) swärbelkelylä (Schwanz-
 sälz) brövt (Brot) z. B. mai brövstos trä-
 minn / svöströ (Aid) vöbs (Wasser)
 " pp sepp (Fisch)
 füllt nüd clärst (Dunst) du clärst it / du Dunst wist.

G

blübt g gunt (gut) gealt (Gold) pflung (Pflanz)
 fäi (Finn) väags (Wagen)
 mind k^o wörk (Werk) slänkel (Schlingel)
 " n: vörns (Vorn) seps (Seps) wagor (Wagen)
 festin (Festung)
 " k slekt (Slekt) hänk (Hank)
 " t käft (Käst)
 " pp eprots rind (Erdfrucht)
 kunn fingr. ottily (Otilia) soifz got (Süßgut) soifz go-
snüßnu brögg (Brot) gretyö (Reiz)
 lözgs (Luz) gwärms (Wärme) geilor-
 lütra) gspass (Spass) gsaft (Saft) maeltö =
 (Mehl) os gsmekt om / os / smekt ifen
 gstudior (Studium)

fullt myg esse (effig) ijs (Gjög) ijsor (Gjögna) máan-
 (morgna) las (lúg-sfna) slá (sflagna) bl
 sá (sagna) leit (línst) seit (súst) g'seit-
 (súst) draít (drúst) i má it (if myg
 niht) naze (sagna) brát (sbrúst) r
 or hót on náht (or sú ifu sbrúst).

H

blíbt k hand (húnd) hell, hefst (húbra) m
 mind k zeikt (zinst) g'siht (sinst) vih (Mias) "
 g'siht (sinst) "
 " g faulgot (fúlfnit) gestig (súst) "
 " k kauhó (súfnu = súst sfnúfnu, usfnu) "
 krehor (sin sfnúfnu, súst usfnu) "
 " d mádr (Múfnu) "
 " mungpfolnu rikhard (Rúfnu) erat (Gúfnu) m
 fullt und g'svã (sústfnu) sultis (sústfnu) grönót-
 (Gústfnu) knákót (Dústfnu) faulgot
 (fústfnu) bösót (sústfnu) nárrot (sústfnu)
 nárst) wãrls (sústfnu) sãelli (sústfnu) s
 sãmig (sústfnu) "
 ig blaudrig (sústfnu) saudrig (sústfnu) bl
 súst)

i

bleibt j: jö (Jog) jacht (Jagd) jömor (Jummo)
 wird g: gä (juf)
 fällt aus: Hänserg (Hunbjöuy = Jofun Exory)

K

bleibt k: kälb, käts (Kubnu) känkel (Kunkel)
käar (Kallnu) kennzoiko (Kunznifnu)
keishkoit (Kunffnit) köstli (Köflif.)
 wird g: gollor (Kullor) guts (Kuffr) vagans-
Mutuz) muge (Müttnu) lugg (Lüttr)
 " h: kalk (Kalk) bako (Kutnu) bektrög-
Suttruy) bakstoi (Kutffnu)
 " s: snell (Knull) snells (Knullnu mit v. Kniffel)
 " gg: gazgo (Kuttnu) stazgo (Kuttnu)
 " f: werftog (Kuttnu) mit
 ninyafobnu mito (Kuttnu) sälks (Kuttnu)
 fällt aus wächtig (Kuttnu) Vitor (Kuttnu)
spetäkel (Kuttnu) gugu (Kuttnu)

L

bleibt l: Län (Lufnu) licht (Lufft) leabo (Labnu)
wild, leppe, leuffe, (Luf) lö (Lofu)

- bleibt l lugs (Lüge)
- mind n und weändor oder weändor it (wollt ihr -
 m: vör wöllt ihr nicht?) weämmor oder
 weämmor it (wolln wir - vör wölln
 wir nicht?)
- " r: bursl (Pulver) liquor (Sinnul)
 Kristerr.
- " wozzt: dapplot (Doppelt) sottlot (Sottelt)
 religion statt Religion.
- füllt nüb häar (Pollen) du wett (wilt) i wett
 (is wöllt) i sott (is wöllt) kiamc (Sinnul)
- wozzt gille (Foln nüb Sölln) höllheufon
 (Doppelfon)
- " wozzt ursol (Kupula) jökol (Jokob) lisel (Liseth od.
 Elisabeth) brökol (Brotkn)
 franzol (Frantziska) ^{mo'kol} läibols (Läiboln)
- " wozzt snarkels (Sparckel in Ost) kareils
 (Karin) pfieils (Pfeil - Pfeil)

M

- bleibt m mill (Mild) miar (mir) meärrn
 (Märin Orin) meärr (Märr) du most
fu muß meu (Mund/messer (Messer))

blüht m max (Maximilium)
 wird n dünn (dünn) künst du (Kunst du?)
 kümmt er (Kunst ist) or kömmt er
 kömmt:
 " m m sinnlos (Sinnlos)
 wird singu Bettom (Bett) fäersom (Fähr)
 geht; stuttom (Stutt = Pferd)
 Lulluut ~~baumolls (Baumwolle)~~ bövellē (Baumwolle)
 bauness (Baumwoll)

N

blüht n näll (Nall) nüell (Nüell) nioz (Nioz)
 nords (yaynu Nordna) näs (Nas) neei (neei)
 nädörks (Nadörks) nägibog (Nägibog)
 moe nästor (moin Nüstör) ~~nästolibs~~
 (Nüstörulibs) neigest (Neigest)
 neigering (Neigering) neyld (neyld)
 wird n hün (hün) lioz (Lioz) spang
 (spang)
 wird m kämpf (kämp) mēs mot (Mēs mot)
 sēmpf (sēmp) zūmpft (Zūmpft) bēmsl
 (bēmsl) grēmbir (Grēmbir)
~~imre (imre) imre.~~

mind t morgots (morgnub) si nēmanot (si arfund)
saffrot auf safforo (Saffran) gestort (gestraue) bl
Kontstigei meist (lept) sigol (Fyrl) reppf // so viel
ult' Duffel (nux fl. Duffel)

mind s morgos (morgnub) mērgos (morgnub)
" wozfagt: nērens (Nimm dinn) nēns (Grosprutter)
nāna (Grosprutter) unobue

" wozfagt: zēns (zinn) abuep auf: pflēns,
bells, pflēlls makts. mēns (Münz)
tonibue) mēnbus (Münztonibue)

" wozfagt: rēns (raynub) tropfros (tropfub)

" wozfagt: rēting (Rettig) mēting (Mentig) auf:

füllt mit mätig (Mentig) bēr (Dinn) zā (Zufu)

ēbod (ēbub) nōi (ninn) sēst (sēst)

unsest (unsest) bō (Dofu) lō (Dofu)

pierr (Pjinn) nēmot (Nimmub) dēgot

(Pjinnub) jūgot (Jūnnub) gēgot (Gjinnub)

lausot (Lauub) dewot (Dewub)

ōrzig (ninzig) mēi (ninn) fūszēs / fūsz

znsu) fūszg (fūszig) zēnds (Znsu)

mind a. siondola (Sjindala) winells (Minnub)

sneka (Sneka) bleuta (blubue)

P

- blibt p. pump (Pump) prising (Prüfung)
rapp, galopp.
- mind b: boits (Boits) bauks (Baue) butys (Buten)
bield (Bield) bely (Bely) dromböt (Dromböt)
bäer (Baer) boxt (Boxt) abostl (Abostl)
balm (Balm) zäbels (Zäbels) rubort (Rubort)
- " pf: pfäusbaks (Pfäusbaks) pfäusbakik.
pflumpfs (Pflumpfs)
- " m: permodikil (Permodikil)
- " g: gümpe (Gümpe) gümpebränn (Gümpebränn)
- " ningrpfobne ämpel (Ämpel) hämpel (Hämpel) hämpel -
känn (Känn) simpes (Simpes, Gesimpes)
- wasrpfagt: pslioso (Pselios)
- " wasrpfagt: wäps (Wäps)
- füll mit battist (Battist) nemek (Nemek)

R

- blibt r rät (Rat) ross (Ross, Pferd) rrad (Rat)
rrettsaffs (Rrettsaffs) reells (Reells)
reii (Reii) regilion (Regilion) rok.
rukfall (Rukfall)

mind l: burol (Fülren) zündell (Zünden) balbiors,
balbiors, wiels (wifren) balbiors,
burbironu)

" n: viotl (winia) auswanelog im diest (
untwärtig im dienst)

" r: gsmärrrot (fjmwornu) märrs (müfren)

" k: workait (workiffnu)

" ninyr/fobnu: drvå (drvånu)

" unyngföngt i therr (is fura) i therr it (is fura nist)
brödor (von Svod).

" ninyr/fobnu: drnåebo (drnåebnu) drzuo (drzui)
drvå (drvånu) kramills (kramillnu)

fullt uib: mas (masf) masiors (masfionu) swaz (swazf)
håz (håz) wåz (wåz) häat (håat u. hånåat)
swäat (swäat) häaz (håaz) jäukot
(jäukot) ez (ez) kiez (kiez) dönnstog,
dönnstug) dett (dett) daan (daan)
håan, (håan) häan (håan) geian (geian)
gån (gån) me (me) dust (dust)
bust (bust) duttoltaub (duttoltaub)
futt (futt) puzellä, engolbät (engol-
bät) kilzo (kilzo) his (his)

* 7 fülluub dr viot, (Sv. vint) mezo (Mung) lataans -
 (Sutruun) geon (yruu) keans (Sv. ruun)
 seend (Sv. and) Mäte (M. v. lue) Seonhâl (Sv. uue =
 furt) Bäiankät (Sv. uufurt) bät (Sv. urt)
 geaslo (Gruffe) beast (Sv. v. nu) vät (Sv. urt)
 nö (vinn) fätig (Sv. v. lue) väutig -
 (Sv. v. lue) fätig (Sv. v. lue) äs (Sv. v. lue)
 duss (Sv. v. lue) ät (Sv. v. lue) klänët -
 (Sv. v. lue) dirns (Sv. v. lue) clabs (Sv. v. lue)
 dünds (Sv. v. lue) cleans (Sv. v. lue)
 dett cleans (Sv. v. lue) zät (Sv. v. lue)
 est (Sv. v. lue) duss (Sv. v. lue) gott (Sv. v. lue)

S

blübt s sui (Sv. v. lue) r (Sv. v. lue) es (Sv. v. lue) bessor ass de (Sv. v. lue)
 löass (Sv. v. lue) rois (Sv. v. lue) räiss (Sv. v. lue)
 smoz (Sv. v. lue) sees (Sv. v. lue) sets (Sv. v. lue) sinnbill -
 (Sv. v. lue) sinnlichkät (Sv. v. lue) stämmels -
 (Sv. v. lue) stotters (Sv. v. lue)

wind s ist (Sv. v. lue) mist (Sv. v. lue) espor (Sv. v. lue)
 kaspel (Sv. v. lue) speer (Sv. v. lue) äs (Sv. v. lue) espr -
 (Sv. v. lue) bist (Sv. v. lue) lust (Sv. v. lue) dust (Sv. v. lue)

mind z bēnzo (diupnu) alz (ullst)

" unyafabul mēshok (mūbfof) snuersgrat (fjūnūyrou) augst-rēuers (flūyūnbraūnū) maltsheus (Molz-rotfūnd).

" unyafmūgt: sāgas (smūp) blēistēfzgs mūf blēistēfts - ēlnīstīft)

füllt unē lōrd (luffnu) mō lāt (mūn lūft) mūf lōrd (luffnu) mōs lōrd's it zu (mūn luffnu it uīft zu - mūn gābnū it uīft zu)

Ss

blībt ss: gnwīss (gnwīssnu)

mind z: sūz (sūz) i kā on sūz ghert (uf fubr nīenū sūz gēfōrt) floz (flōznu) floz (flops)

Sok

blībt s: snalls, wāst (mūssnu) slēks, snōībs.

mind s: hīrs (hīrs) sīrfls und sūrfls (flūofnu)

" s: do drostol (druffal)

" k: klongol (kflungol)

" woyzfls slēks (lātū)

S

mind st staer (Stuur) post (Post) stolz (Stulz) most
 most) rost (Rost) rosts (rosten) rasteg
 (Rusttag) hosbillig (kostbillig)

T

blibt t. tö (Ton) sett (Tuller) wett (wollen) i wett (is
 wollen)

mind d däl (Zul) döel (Tud) dohtor (auf dötter) (Zusten)
 läu (Zun) läal (Zul) hinelor (Finken)
 dugot (Zugund) druez (Zug)

" tt. grott (Zuäth) wätter
 " h^o appelt, mikets (Wittmuss)

" z hagsbugz (Zugbüttel) stozgs (Stollner)

" ppz eppos (Zunad) ebbos)

mind sinz fälts (Fulps) kasants (Zun) burst (Zurpfa)
 loikt (Zunfa) wäitet (Zunfa) drästl (Zurpfa)

wortlens (Wortlesun) wortuners (Wortunersun)

" andzyluspe Bänuelik (unsa) Bänelik (Zunwik) orelök (ordentlich)
 preclig (Zundigt) obs (Best) ioz (Zust) fässnot (Zustuch)

V

mind woxzpst: verspars (Wersparun) verliags (Wolingun) oos voribrigs
würbriyu (Worspining) (Zustspining)

mind gony / gyft: vorlös^o (vorlösn) vorlös^o (vorlösn) vorlaubrifs
(Lümbriß) vorstaurs / vorstaurn

W

bleibt w. warm, w^{is} (Wisp) wei (Wein) well (Woll) w^ull (Woll)

mind m me (We) mir (wir) ez gömmor / jetzt gafne mir

" w wuls (Wulst)

" b êbik (Weig) êbigkait (Weigkait) kall^u (Wallauf)

" h heins (Wein)

füllung lê (We) zibl (Weibel)

Z

bleibt z zeit, zig, zau (Zim) z^orn (Zim) ransz,

hent kömmor s^ärsz müß / h^ute f^urne mir

f^urt u^obnitnu müßn / z^uf^uriels / z^uf^urielskait,

(Zufriedenheit)

mind t w^äntels (Wagen)

" ts z^uletst (Zuletzt)

" s^äg^os me^gso (Weg) me^gso^r (Weg)

" s wals (Wald) u. Mulz

" g ge (Zim) z^ob^orgät ge gretslers / u^o y^uft zim
(Gaubulion)

Gimmobriand im Mein, B. B.
G. Müller

Auf dem B. B. B.